



# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

6 d

Friday, 1st May, 1931.

WINDHOEK

Vrydag, 1 Mei 1931.

No. 419

## CONTENTS.

	Page
<b>Proclamations —</b>	
No. 21. Land Bank Law Amendment Proclamation, 1931	7255
No. 22. Gobabis declared to be a cattle improvement area	7255
No. 23. Native Stock Brands Amendment Proclamation, 1931	7256
No. 24. Ostrich Protection Ordinance, 1928: Extension to Rehoboth Gebiet	7257
<b>Government Notices —</b>	
No. 54. Brands (European) registered during quarter 1.1.31—31.3.31	7257
No. 55. Declared Drought-Stricken Areas: Withdrawal of certain districts	7258
No. 56. Commissioner of Oaths: Designation of	7258
No. 57. Brands (Native) registered during quarter 1.1.31—31.3.31	7259
No. 58. Diamond Board for South West Africa: Appointment of Members	7260
<b>General Notices —</b>	
No. 23. Witvlei Koöperatiewe Landbou Vereniging: List of Members	7261
No. 24. List of farms under quarantine as at 10.4.31	7261
No. 25. Banks Statement, March, 1931	7262
No. 26. Companies to be struck off the Register: List of	7262
<b>Advertisements —</b>	
Estate Notices, etc. etc.	7262

## INHOUD.

	Bladsy
<b>Proklamasies —</b>	
No. 21. Landbankwet-Wysigingsproklamasie 1931	7255
No. 22. Verklaring dat Gobabis 'n veeverbeteringsgebied is	7255
No. 23. Naturelle Veebrandmerke Wysigingsproklamasie 1931	7256
No. 24. Volstruisbeskerming Ordonnansie 1928: Uitbreiding op Rehoboth Gebiet	7257
<b>Goewermentskennisgewings —</b>	
No. 54. Brandmerke (Europese) geregistreer gedurende die kwartaal 1.1.31—31.3.31	7257
No. 55. As Droogtegeteisterde Gebiede verklaar: Terugtrekking van sekere distrikte	7258
No. 56. Kommissaris van Ede: Benoeming tot	7258
No. 57. Brandmerke (Naturelle) geregistreer gedurende die kwartaal 1.1.31—31.3.31	7259
No. 58. Diamantraad vir Suidwes-Afrika: Benoeming van Lede	7260
<b>Algemene Kennisgewings —</b>	
No. 23. Witvlei Koöperatiewe Landbouvereniging: Lys van lede	7261
No. 24. Lys van plase onder kwarantyn as op 10.4.31	7261
No. 25. Bankestaat Maart 1931	7262
No. 26. Maatskappye wat van die Register geskrap sal word: Lys van	7262
<b>Advertensies —</b>	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	7262

### ERRATUM.

For "grootwild" where it appears in *Official Gazette* No. 415 of the 15th April, 1931, on page 7237 in the Afrikaans text of Government Notice No. 50 of the 14th April, 1931, read "wild".

### DRUKFOUT.

Vervang die woord "grootwild" waar dit in die *Offisiële Koerant* No. 415 van 15 April 1931 op bladsy 7237 in die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 50 van 14 April 1931 voorkom deur die woord "wild".

**PROCLAMATIONS**

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 21 of 1931.]

WHEREAS it is expedient to amend the provisions of the law relating to the fees to be drawn by the chairman and the other members of the Board of Management of the Land and Agricultural Bank of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *four* of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912), of the Parliament of the Union of South Africa, as modified and applied to this Territory by the Land Bank Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 10 of 1922), and as further modified by the Land Bank Proclamation Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 25 of 1925), the Land Bank Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 1 of 1927), and the Land Bank Proclamation Amendment Proclamation, 1928 (Proclamation No. 10 of 1928), is hereby further amended in respect of its application to this Territory, by the deletion of sub-section (4) thereof and the substitution therefor of the following new sub-section:—

“(4) The Chairman of the Board shall receive out of the funds of the Bank an annual fee of Three Hundred and Sixty pounds, and every other member of the Board shall receive out of the funds of the Bank an annual fee of Two Hundred and Forty pounds, the fee in each case being payable in equal monthly instalments: Provided that for every day on which a meeting of the Board is held from which the Chairman or any other member is absent, there shall be deducted from the fee payable to the Chairman or such member, as the case may be, the sum of three pounds: Provided, further, that the Chairman or any other member shall be exempted from deductions on account of his absence, when his absence is due to his illness or to his employment in the business of the Bank.”

2. This Proclamation may be cited as the Land Bank Law Amendment Proclamation, 1931, and shall be deemed to have commenced and come into operation on the First day of April, 1931.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this Twenty-third day of April, 1931.

A. J. WERTH,  
Administrator.

No. 22 of 1931.]

UNDER and by virtue of the powers vested in me by sections *one* and *three* of the Cattle Improvement Ordinance, 1930 (Ordinance No. 10 of 1930), I do hereby declare the area defined in the Schedule to this Proclamation to be a cattle improvement area within the meaning and for the purposes of that Ordinance, and do fix the first day of July, 1932, as the date from and after which, in terms of section *three* aforesaid, and subject to the provisions of that Ordinance, it shall not be lawful to keep in or introduce into that area any bull over twelve months of age unless such bull has been previously inspected and approved for purposes of the breeding of cattle by a board constituted as provided by section *three* aforesaid.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 15th day of April, 1931.

A. J. WERTH,  
Administrator.

**SCHEDULE.**

The area situate within the magisterial district of Gobabis and bounded as follows:—

Commencing at the north-western beacon of Farm No. 98 situate on the western boundary of the magisterial district of Gobabis, thence generally eastwards, northwards, eastwards and southwards, proceeding along the boundaries of and including the following farms:—

Farm	No. 98
Farm	„ 97
Farm	„ 86
Kaukurus	„ 79
Farm	„ 317
Uitspan	„ 316
Lucia	„ 312
Ninette	„ 311
Gerard	„ 306
Lee-Enfield	„ 303
Wonderboom	„ 301

**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 21 van 1931.]

NADEMAAL dit wenslik is om die bepalings van die wet betreffende die belonings wat deur die voorsitter en die ander lede van die Bestuursraad van die Land- en Landbou-bank van Suidwes-Afrika getrek moet word, te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Artikel *vier* van “De Landbank Wet 1912” (Wet No. 18 van 1912) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos gewysig en op hierdie Gebied toegepas by “De Landbank Wijzigings Proklamasie 1922” (Proklamasie No. 10 van 1922) en soos verder gewysig deur “De Landbank Proklamasie Wijzigings Proklamasie 1925” (Proklamasie No. 25 van 1925), “De Landbank Proklamasie Wijzigings Proklamasie 1927” (Proklamasie No. 1 van 1927), en die Landbankproklamasie-Wysigingsproklamasie 1928 (Proklamasie No. 10 van 1928) word hierby verder gewysig ten opsigte van sy toepassing op hierdie Gebied deur onderartikel (4) daarvan te skrap en te vervang deur die volgende nuwe onderartikel:—

“(4) Die voorsitter van die Raad moet uit die fondse van die Bank ’n jaarlikse beloning van driehonderd en sestig pond kry, en elke ander lid van die Raad moet uit die fondse van die Bank ’n jaarlikse beloning van tweehonderd en veertig pond kry. Die beloning is in elke geval betaalbaar in gelyke maandelikse paaiemente: Met die verstande dat vir elke dag waarop ’n vergadering van die Raad gehou word waarvan die voorsitter of enige ander lid afwesig is, die som van drie pond van die aan die voorsitter of sodanige lid betaalbare beloning, soos die geval mag wees, afgetrek sal word: Met die verstande verder dat die voorsitter of enige ander lid van aftrekkings uit oorsake van sy afwesigheid vrygestel is, as sy afwesigheid te wyte is aan slegte gesondheid of aan besigheid in diens van die Bank.”

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Landbankwet-Wysigingsproklamasie 1931 en word geag van krag geword en in werking getree te hê op die eerste dag van April 1931.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie drie-en-twintigste dag van April 1931.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

No. 22 van 1931.]

Op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen deur artikels *een* en *drie* van die Beestverbeterings-Ordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 10 van 1930) verklaar ek hierby die gebied, wat in die Bylae van hierdie Proklamasie bepaal word, as ’n beestverbeteringsgebied in die betekenis en vir die doeleindes van daardie Ordonnansie. Ek stel die eerste dag van Julie 1932 vas as die datum vanaf en waarna dit, ooreenkomstig die bepalings van daardie Ordonnansie, nie wettig sal wees nie om in daardie gebied enige bul bo die ouderdom van twaalf maande aan te hou of in te voer nie, tensy sodanige bul vooraf deur ’n raad, wat saamgestel is soos bepaal deur voormelde artikel *drie*, geïnspekteer en vir veeteelt-doeleindes goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 15de dag van April 1931.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

**BYLAE.**

Die gebied, geleë binne die magistraatsdistrik Gobabis en begrens as volg:—

Vanaf die noordwestelike baken van Plaas No. 98, wat op die westelike grens van die magistraatsdistrik Gobabis geleë is, daarvandaan algemeen ooswaarts, noordwaarts, ooswaarts en suidwaarts, verder langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Plaas	No. 98
Plaas	„ 97
Plaas	„ 86
Kaukurus	„ 79
Plaas	„ 317
Uitspan	„ 316
Lucia	„ 312
Ninette	„ 311
Gerard	„ 306
Lee-Enfield	„ 303
Wonderboom	„ 301

Amendment of section *four* of Act No. 18 of 1912 of the Union, as applied to the Territory, and modified in respect of such application by Proclamations Nos. 10 of 1922, 25 of 1925, 1 of 1927 and 10 of 1928.

Title and date of commencement.

Wysiging van artikel *vier* van Wet No. 18 van 1912 van die Unie, soos op die Gebied toegepas en gewysig ten opsigte van sodanige toepassing by Proklamasies Nos. 10 van 1922, 25 van 1925, 1 van 1927 en 10 van 1928.

Titel en datum van inwerking-treding.

Vergelegen	„	162
Nudorn	„	161
Aandster	„	182
Horing	„	379
Herberg	„	381
Harem	„	382
Harlekyn	„	388
Dipcadi	„	389
Dolichos	„	390
Haarlem	„	391
Mombolo	„	392
Farm	„	448
Farm	„	449
Farm	„	450
Farm	„	451
Farm	„	452
Farm	„	453
Farm	„	454
Farm	„	521

Vergelegen	„	162
Nudorn	„	161
Aandster	„	182
Horing	„	379
Herberg	„	381
Harem	„	382
Harlekyn	„	388
Dipcadi	„	389
Dolichos	„	390
Haarlem	„	391
Mombolo	„	392
Plaas	„	448
Plaas	„	449
Plaas	„	450
Plaas	„	451
Plaas	„	452
Plaas	„	453
Plaas	„	454
Plaas	„	521

to the south-eastern beacon of the lastmentioned farm, thence due southwards continuing along the boundary of the magisterial district of Gobabis, as described in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920, to the south-eastern beacon of Farm No. 377, thence generally westwards continuing along the boundaries of and including the following farms:—

Farm	No. 377
Nui-sie	„ 376
Farm	„ 375
Goreb	„ 374
Nuiba	„ 373
Farm	„ 372
Farm	„ 371
Farm	„ 370
Farm	„ 369
Farm	„ 492
Farm	„ 496
Farm	„ 495
Farm	„ 494
Anaheib	„ 493
Farm	„ 524
Farm	„ 525
Auros	„ 62
Kanabis	„ 54
Eilenriede	„ 53
Tennessee	„ 48
Rust Myn Ziel	„ 47
Tara	„ 41

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvan suidwaarts verder langs die grens van die magistraatsdistrik Gobabis, soos beskrywe in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920, na die suidoostelike baken van Plaas No. 377, daarvandaan algemeen weswaarts verder langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Plaas	No. 377
Nui-sie	„ 376
Plaas	„ 375
Goreb	„ 374
Nuiba	„ 373
Plaas	„ 372
Plaas	„ 371
Plaas	„ 370
Plaas	„ 369
Plaas	„ 492
Plaas	„ 496
Plaas	„ 495
Plaas	„ 494
Anaheib	„ 493
Plaas	„ 524
Plaas	„ 525
Auros	„ 62
Kanabis	„ 54
Eilenriede	„ 53
Tennessee	„ 48
Rust Myn Ziel	„ 47
Tara	„ 41

to the south-western beacon of the lastmentioned farm, thence generally northwards continuing along the boundary of the magisterial district of Gobabis, as described in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920, to the point of beginning.

na die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvan algemeen noordwaarts verder langs die grens van die magistraatsdistrik Gobabis, soos beskrywe in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920, na die uitgangspunt.

No. 23 of 1931.]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the periodical publication of lists of brands used for branding stock belonging to natives;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers vested in me, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *thirteen* of the Native Stock Brands Proclamation, 1923 (Proclamation No. 15 of 1923), is hereby repealed and the following new section is substituted therefor:—

13. The Senior Veterinary Officer shall during the first month of every calendar year publish in the *Gazette* a list showing the names of all native owners of stock to whom numbers have been assigned under section *four* during the immediately preceding calendar year, and showing opposite the name of every such owner the number so assigned to him and the letter or design allotted to the magisterial district or reserve. The Senior Veterinary Officer shall, from time to time, as instructed by the Administrator, publish in the *Gazette* a complete list, framed as at the first day of the month immediately preceding the month in which the publication occurs, of all native owners of stock to whom numbers have been assigned under section *four* and showing opposite the name of every such owner the number so assigned to him and the letter or design allotted to the magisterial district or reserve.

2. This Proclamation may be cited as the Native Stock Brands Amendment Proclamation, 1931, and shall be read as one with the Native Stock Brands Proclamation, 1923 (Proclamation No. 15 of 1923), and the Native Stock Brands Proclamation Amendment Proclamation, 1924 (Proclamation No. 20 of 1924).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this twenty-eighth day of April, 1931.

A. J. WERTH,  
Administrator.

No. 23 van 1931.]

NADEMAAL dit wyslik is om die wet met betrekking tot die periodieke bekendmaking van lyste van brandmerke, wat gebruik word om vee van natuurlike te brandmerk, te wysig;

SO IS DIT, dat ek onder en kragtens die bevoegdheid my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Artikel *dertien* van die “Naturellen Veebrandmerken Proklamatie 1923” (Proklamasie No. 15 van 1923) word hierby herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang:—

13. De Hoofdveearts moet gedurende de eerste maand van elk kalenderjaar in de *Officiële Koerant* een lijst van alle naturellen die eigenaren van vee zijn en aan welke, overeenkomstig artikel *vier*, getallen toegekend zijn gedurende het onmiddellijk voorafgaande jaar bekendmaken. Tegenover de naam van iedere zodanige eigenaar moet het getal aldus aan hem toegekend en de letter of het teken dat aan het magistraatsdistrikt of het reservaat toegewezen is, vermeld worden. De Hoofdveearts moet van tijd tot tijd, zoals door de Administrateur bepaald, in de *Officiële Koerant* een volledige lijst, samengesteld op de eerste dag van de maand, waarin de bekendmaking verschijnt, van alle naturellen die eigenaren van vee zijn en aan welke overeenkomstig artikel *vier* getallen toegekend zijn. Tegenover de naam van iedere zodanige eigenaar moet het getal dat aan hem toegewezen is en de letter of het teken, dat aan het magistraatsdistrikt of reservaat toegekend is, vermeld worden.

2. Hierdie Proklamasie kan as die Naturelle Veebrandmerke Wysigingsproklamasie 1931 aangehaal word en moet as een met “De Naturellen Veebrandmerken Proklamatie 1923” (Proklamasie No. 15 van 1923) en “De Naturellen Veebrandmerken Proklamatie Wijzigingsproklamatie 1924” (Proklamasie No. 20 van 1924) gelees word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie agt-en-twintigste dag van April 1931.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

Amendment of section *thirteen* of Proclamation No. 15 of 1923.

Publication of lists of brands.

Title.

Wysiging van artikel *dertien* van Proklamasie No. 15 van 1923.

Tiëtel.

No. 24.]

WHEREAS by paragraph *four* of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kaptein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), it was agreed *inter alia* that the Administrator, after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community, should possess the power to extend to the territory, referred to in the Agreement as the *Gebiet* the operation of any law in force within the Territory of South West Africa if he considered such legislation expedient or desirable in the interests of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*;

AND WHEREAS by section *one* of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation No. 31 of 1924), it was provided that from and after the taking effect thereof the Raad should cease to function within the *Gebiet*, and that all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the District of Rehoboth;

AND WHEREAS, after consultation with the Magistrate of the District of Rehoboth, the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* to extend to the *Gebiet* the operation of the Ostrich Protection Ordinance, 1928 (Ordinance No. 15 of 1928);

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

The Ostrich Protection Ordinance, 1928 (Ordinance No. 15 of 1928), together with all amendments thereof or additions thereto which may, hereafter be enacted shall be of full force and effect in the territory referred to as the *Gebiet* in the Agreement contained in the Schedule to the Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), as amended by section *fourteen* of the Rehoboth Gebiet Affairs Proclamation, 1928 (Proclamation No. 9 of 1928). For the purposes of section *four* of the said Ordinance land belonging to the Rehoboth Community shall be deemed to be private property belonging to the Magistrate of the District of Rehoboth.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this twenty-eighth day of April, 1931.

A. J. WERTH,  
Administrator.

No. 24 van 1931.]

NADEMAAL deur paragraaf *vier* van die Ooreenkoms tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kaptein van die Rehoboth-Gemeente en die lede van die Raad van die voormelde Gemeente gesluit, watter Ooreenkoms deur Proklamasie van die Administrateur gedagteken die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923) bevestig en bekragtig is, dit *inter alia* ooreengekom is dat die Administrateur, na raadpleging van die Raad van die voormelde Rehoboth-Gemeente, die bevoegdheid besit om wetgewing, wat in die Gebied Suidwes-Afrika van krag is, op die gebied, wat in die Ooreenkoms die *Gebiet* genoem word, uit te brei, as hy sodanige wetgewing in die belange van of die Gebied Suidwes-Afrika of die *Gebiet* raadsaam of wenslik ag;

EN NADEMAAL deur artikel *een* van "De Rehoboth Aangelegenheden Proklamatie 1924" (Proklamasie No. 31 van 1924) bepaal is dat vanaf en na die inwerkingtreding daarvan die Raad moet ophou om binne die *Gebiet* te fungeer en dat al die bevoegdhede, funksies en pligte, deur wet aan die Raad verleen, by die magistraat van die distrik Rehoboth moet berus;

EN NADEMAAL, na raadpleging met die Magistraat van die distrik Rehoboth, die Administrateur dit in die belange van die *Gebiet* raadsaam en wenslik ag om die Volstruisbeskerming-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 15 van 1928) op die *Gebiet* uit te brei;

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

Die Volstruisbeskerming-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 15 van 1928), saam met al die wysigings daarvan en byvoegsels daartoe wat hierna verorden mag word, sal binne die gebied, wat die *Gebiet* genoem word in die Ooreenkoms vervat in die Bylae van die Proklamasie van die Administrateur, gedagteken die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923), soos deur artikel *veertien* van die Proklamasie van 1928 met betrekking tot Rehoboth-Gebiet-Aangeleenthede (Proklamasie No. 9 van 1928) uitgebrei, in vol krag en werking wees. Vir die doeleindes van die toepassing van artikel *vier* van genoemde Ordonnansie word grond, wat aan die Rehoboth-Gemeente behoort as privaat eiendom behorende aan die magistraat van die distrik Rehoboth beskou.

Toepassing van  
Ordonnansie No.  
15 van 1928.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie agt-en-twintigste dag van April 1931.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

Application of  
Ordinance No.  
15 of 1928.

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,  
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 54.] [20th April, 1931.  
[20 April 1931.  
EUROPEAN BRANDS REGISTERED DURING QUARTER  
1.1.31—31.3.31.

The undermentioned brands registered under the provisions of the Cattle Brands Proclamation No. 36 of 1921, are hereby published in terms of Section *nineteen*.

EUROPESE BRANDMERKE GEREGISTREER GEDURENDE KWARTAAL 1.1.31—31.3.31.

Die onderstaande brandmerke, geregistreer onder die bepaling van "De Veebrandmerken Proklamatie" No. 36 van 1921, word hierby vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig Artikel *neëntien*.

REGISTRATIONS. / REGISTRASIES.

BETHANIE.

BA  
7 Andersson, Adrian, Kuibis.

GROOTFONTEIN.

FD de Wet, Anna Maria Johanna, Gouss.

1 Ueberueck, Richard, Walldorf Nord.

FU Müller, Wolfgang Ernst, Okaputa.

FM Sporer, Hans, Palmenhof.

FS Dühler, Christian, Rietfontein.

FD van den Berg, Hans, Osib.

FV

## Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,  
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,  
Windhoek.

7 Beukes, Roelof, Spitskop.

FB 8 Hecht, Ernst, Askewoldt.

FH 5 Klusmann, Wilhelm, Bruhngarten.

FK 0 Enslin, Mrs./Mev. Rosamund, Nukhuwis.

FE 6 Kaiser, Mina Magdalena, Okaputa Nord.

FK

AROAB.

8 Labuschagne, Petrus Wilhelmus, Ubombo.

HL

OKAHANDJA.

6 Swanepoel, Sarel Francois, Onjombujarupati.

JA 2 Joubert, Francina Johanna, Okahandja.

JO

KARIBIB.

1 Riesle, William Benjamin, Onjossa.

KR

LUDERITZ.

LG Grillenberger, Carl, Tsirub.

2

GIBEON.

2 Farm Gesellschaft, Orab, Orab.

NO

OUTJO.

OT Joerning, Violet Sarah Ann, Persephone.  
 8  
 0 Helpmekeer Ko-operatiewe Vereniging, Outjo.  
 OH  
 OZ Venter, Abraham Johannes, Gamkarab.  
 3  
 OH Meyer, William Ferdinand Elsevier, Neins Ost.  
 8  
 7 du Plessis, Paul Johannes, Otjikondo.  
 OD

REHOBOTH.

RS Strey, Rudolf, Bullspoort.  
 0  
 RE Erdmann, Wilhelm Karl Frans (Coloured), Dubis.  
 2  
 RR Rabie, Johannes Jacobus, Duruchas.  
 4  
 RG Giess, Mrs./Mev. Lilly, Hefner.  
 2  
 RM van der Merwe, Izak Johannes, Gurus.  
 7

GOBABIS.

SH Henning, Erich Adalbert, Kaukerus Block 4.  
 SS Schnoubert, Andreas, Kanabis.  
 1  
 5 Walker, John Jackson, Steinhausen.  
 SW  
 6 Fickling, Herbert Arthur & William Sydney, Coetzee.  
 SY  
 7 Steyn, Petrus Jacobus, Farm/Plaas No. 372.  
 SY  
 8 Silber, Abe, Harzburg.  
 SZ  
 9 Putzler, Helmut, Wilhelmshohe.  
 SZ  
 8 Houschildt, Heinrich, Karolinenhof.  
 SY  
 9 Mans, Willem Frederik, Dalmuta.  
 SY  
 0 Reinicke, Bernard, Okamukaru.  
 SY  
 1 Brink, Abraham Justinus, Ibeka.  
 SU  
 1 Grobler, William Jacobus, Sandfontein.  
 SG  
 1 Verster, Jacobus Reinier, Farm/Plaas No. 392.  
 SJ  
 3 van Dyk, Josef Jacobus, Farm/Plaas No. 372.  
 SD  
 2 van Vuuren, Christoffel Johannes Janse, Hennop.  
 SU  
 2 Potgieter, Paul Jacobus, Netso.  
 SP  
 6 van der Walt, Phillipus Jacobus, Erna.  
 SW  
 2 Durand, Davis Andries, du Plessis.  
 SD  
 4 Opperman, Daniel Petrus Jacobus, Farm/Plaas No. 371.  
 SO  
 3  
 SO

OTJIWARONGO.

2 de Jager, Anna Elizabeth, Avondschaduw.  
 TZ  
 9 van der Walt, Susanna Maria, Arkamsas.  
 TW  
 0 Die Otjiwarongo Ko-op. Landbou Onderstands  
 TU [Mky. Bkt., Otjiwarongo.  
 6 Andres, Alfred, Okatjandagi.  
 TZ  
 3 Schoeman, Ulrich Cavelier, Omakune.  
 TT  
 0 Hunoldt, Hans Jurgen, Havana.  
 TW  
 9 Robberts, Daniel Jacobus, Schlettwein.  
 TR  
 5 Strydom, Andries Hendrik Josephus Jeremia, Clifton.  
 TY

No. 55.] [20th April, 1931.

DECLARED DROUGHT-STRICKEN AREAS: WITHDRAWAL OF CERTAIN DISTRICTS.

It is hereby notified for general information that His Honour the Administrator has been pleased to withdraw the following districts from the list of areas which have been declared to be drought-stricken:—

Aroab,  
 Bethanie,  
 Keetmanshoop,  
 Warmbad.

No. 56.] [20th April, 1931.

COMMISSIONER OF OATHS.

The Administrator has been pleased in terms of subsection (1) of Section 2 of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to designate HERBERT EDWARD WILLIAMS to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the Territory of South West Africa.

2 du Plessis, Jan du Bruin, Otjosondu.  
 TU  
 5 Oosthuizen, Pieter Hendrik, Okatjitambie.  
 TN

WINDHOEK.

5 Louw, van Wyk, Onganja.  
 WL  
 5 van Zitterts, Mrs./Mev. Catharina Johanna.  
 WZ [Pommerhagen.  
 5 Terblanche, Cornelis Andries, Aurora.  
 WT  
 4 Trumper, Albert, Oupembamewa.

TRANSFERS. OORGEDRA.

BETHANIE.

BK Kotze, Jacobus Wilhelmus, Karadaus.  
 6

GROOTFONTEIN.

4 Bender, Maria Dorothea; Christina Magritha; Jan  
 FP [George, & Jacomine Aletta, Havelberg.  
 FF Fisher, Ludwig, Hedwigslust.  
 4

GOBABIS.

1 Silber Bros. Ltd., Gobabis.  
 SF  
 7 Brink, Dorathea Regina, Ibeka.  
 SZ

OTJIWARONGO.

1 Caspary, Heinrich, Gravelotte.  
 TZ

WINDHOEK.

— Maeder, Maud Louvrens Knox Tait, Merino.  
 WT

POUNDS./SKUTTE.

GROOTFONTEIN.

∅F Houmoed Pound/Skut, Houmoed.  
 5

OUTJO.

∅O Woodholme Pound/Skut, Woodholme.  
 2

CANCELLATIONS./GEKANSELEER.

OUTJO.

OH Cumming, Sidney White, Louisental.  
 3  
 ON Bekker, Jurie Stephanus, Lusthof.  
 3

OMARURU.

0 van Rensburg, Andrias Petrus, Omaue.  
 UA

WINDHOEK.

5 Enslin, Roche, Brakwater.  
 WE

No. 55.] [20 April 1931.

AS DROOGTEGETEISTERDE GEBIEDE VERKLAAR: TERUGTREKING VAN SEKERE DISTRIKTE.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak, dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om die volgende distrikte van die lys van die gebiede terug te trek, wat as droogtegeteisterde gebiede verklaar is:—

Aroab,  
 Bethanie,  
 Keetmanshoop,  
 Warmbad.

No. 56.] [20 April 1931.

KOMMISSARIS VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van Artikel 2 van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), vir HERBERT EDWARD WILLIAMS herroepelik tot 'n Kommissaris van Ede te benoem met jurisdiksie oor die gehele Gebied Suidwes-Afrika.

No. 57.]

[23rd April, 1931.  
[23 April 1931.NATIVE BRANDS REGISTERED DURING QUARTER  
1.1.31—31.3.31.

The undermentioned brands, registered under the provisions of the Native Cattle Brands Proclamation No. 15 of 1923 are hereby published in terms of Section *thirteen*.

NATURELLE-BRANDMERKE GEREJISTREER GE-  
DURENDE KWARTAAL 1.1.31—31.3.31.

Die onderstaande brandmerke, geregistreer onder die bepaling van die Naturelle Brandmerke Proklamasie No. 15 van 1923, word hierby vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig Artikel *dertien*.

## REGISTRATIONS./REGISTRASIES.

## WARMBAD.

428  
D Katrina Kaffer, Warmbad.  
429  
D Jan Ortman, Warmbad.  
430  
D Jan Gertse, Warmbad.  
431  
D Jantjie Ortman, Warmbad.  
432  
D Hendrik Kaptein, Warmbad.  
433  
D Frederik Syster, Warmbad.

## LUDERITZ.

58  
L Matheus Saal, Aus.

## SWAKOPMUND.

106  
M Victor Kasper, Walvis Bay.  
107  
M Phillippus Karakunganga, Walvis Bay.  
108  
M Moses Kasper, Sandwish Harbour.  
109  
M Frederick Job, Rooibank.  
110  
M Christian Africander, Orusab.

## OUTJO.

900  
O Hendrik Jacobus, Edwardsfelde.  
901  
O Albert Geiseb, Hilldown.

## KEETMANSHOOP.

649  
P Jacob Pebus, Dassifontein.  
650  
P Willem Rooi, Dassifontein.  
651  
P Joseph Mathys, Caroline.  
652  
P Ouklaas, Caroline.  
653  
P Jan Swartbooi, Caroline.  
654  
P Simon Dirkse, Caroline.  
655  
P Thomas Rooi, Caroline.  
656  
P Hendrik Olermeus, Noachabib.  
657  
P Paul Josef, Noachabib.  
658  
P Samuel Josef, Noachabib.  
659  
P Gert Plaatjie, Noachabib.  
660  
P Klaas Christiaan, Noachabib.  
661  
P Abraham Rukero, Amingoas.  
662  
P Jantjie Joseph, Amingoas.  
663  
P Hendrik Plaatjie, Noachabib.  
664  
P Joseph Africander, Us.  
665  
P Hendrik Joseph, Us.  
666  
P Klaas Plaatjie, Us.  
667  
P Simon Plaatjie, Us.  
668  
P Jan Rooi, Goibib.  
669  
P Klaas Mahoss, Goibib.

## REHOBOTH.

676  
R Paul Kastor, Gugaub.  
677  
R Hokeiob Twakoosib, Morgenroth.

678  
R April Komagab, Morgenroth.  
679  
R Hendrik Swartbooi, Hohenheim.  
680  
R Karl Rooinasie, Verdwaal.  
681  
R Etta Katjetoma, Verdwaal.  
682  
R Jacobus Frieda, Friedental.  
683  
R Daniel Boys, Mamokorabis.  
685  
R Cristoe Yorisenab, Us.  
686  
R Frieda Gamusos, Us.  
687  
R Hans Garisip, Us.  
688  
R Willem Kakatotoo, Us.

## OTJIWARONGO.

1301  
T Filimon Tongorume, Otjiku.  
1302  
T Johannes Sing Kwenta, Otjiku.

## CANCELLATIONS./GEKANSELEER.

## OVITOTO RES. (OKAHANDJA).

JC  
11 Fritz Kemutjitevi, Ovitoto.  
JC  
16 Benastes Hagongoro, Ovitoto.  
JC  
18 Tobias Mukuku, Ovitoto.  
JC  
20 Moses & Dickman Scheiveka, Ovitoto.  
JC  
24 Josef Nunuhe, Ovitoto.  
JC  
27 John Hneskordango, Ovitoto.  
JC  
29 Julius Tjaserua & Heinrich Harara, Ovitoto.  
JC  
30 Geelbeck Kemakombe, Ovitoto.  
JC  
33 Willem Gamsib, Ovitoto.  
JC  
38 Anton Iasema, Ovitoto.  
JC  
39 Jacob Kainkomab, Ovitoto.  
JC  
41 Ezegiel Tefanus, Ovitoto.  
JC  
44 Petrus Kamub, Ovitoto.  
JC  
45 Jacobus Narib, Ovitoto.  
JC  
50 Frans Kamosab, Ovitoto.  
JC  
55 Jacob Kangora, Ovitoto.  
JC  
57 Augustiune Koropateka, Ovitoto.  
JC  
58 Johannes Namongo, Ovitoto.  
JC  
59 Sondag Karera, Ovitoto.  
JC  
60 Smith Kahinde, Ovitoto.  
JC  
61 Johannes Okatzomewe, Ovitoto.  
JC  
63 Frans Kenauja, Ovitoto.  
JC  
68 Wilibald Karieseb, Ovitoto.  
JC  
69 Lindeman Tautmab, Ovitoto.  
JC  
71 Johannes Karieseb, Ovitoto.  
JC  
72 Tapita Karieseb, Ovitoto.  
JC  
77 David Nunuhe, Ovitoto.  
JC  
79 Soloman Nunuhe, Ovitoto.  
JC  
86 Aaron Kaonga, Ovitoto.  
JC  
88 Johannes Chawanja, Ovitoto.  
JC  
95 Frans Kandiri, Ovitoto.  
JC  
96 Friedrich Kandukire, Ovitoto.  
JC  
102 Leonard & Eliaken, Ovitoto.  
JC  
106 Lucas Okoka, Ovitoto.  
JC  
107 Matheus Okawa, Ovitoto.  
JC  
108 Manassu Besevete, Ovitoto.  
JC  
109 Frederick Kasetoera, Ovitoto.  
JC  
110 Johannes Chipangajara, Ovitoto.

JC		JC	
111	Christof Katamona, Ovitoto.	279	Patromeus Katjizumba, Ovitoto.
JC		JC	
113	Jakob Kangwekona, Ovitoto.	289	Kasupi Janongobrandu, Elias Kaperendinde & Johannes Chute, Ovitoto.
JC		JC	
139	Emaneu Morema, Ovitoto.	294	Simon Kanekari, Ovitoto.
JC		JC	
140	Wilfred Getchewe, Ovitoto.	297	Chediekia Nanaiher, Ovitoto.
JC		JC	
141	Willibald Gawaruka, Ovitoto.	300	Manuel Kavangerwa, Ovitoto.
JC		JC	
142	Justine Homaheke, Ovitoto.	303	Willem Chirama, Ovitoto.
JC		JC	
144	Elias Koos, Ezechieel Koos, Fritz Hongonekwa & August Materapi, Ovitoto.	304	Jacob Katengwa, Ovitoto.
JC		JC	
145	Ferdinand Kahibetha, Ovitoto.	305	Ferdinand Barunga, Ovitoto.
JC		JC	
146	Fritz Kasuto, Ovitoto.	311	Anton Momochi, Ovitoto.
JC		JC	
147	Jacob Manupi, Ovitoto.	312	Kambati Moses, Ovitoto.
JC		JC	
150	Kordelta Kaomewe, Ovitoto.	315	Markus Chitokote, Ovitoto.
JC		JC	
153	Joel Henwau, Ovitoto.	322	Keofas Weamessa, Ovitoto.
JC		JC	
158	Aron Daringo, Ovitoto.	323	Lazarus Goagoseb, Ovitoto.
JC		JC	
161	Johannes & Fritz Karohumba, Ovitoto.	324	Lukas Kozonkeze, Ovitoto.
JC		JC	
166	Josef Kamatokaguape, Ovitoto.	325	Christof Heatemba, Ovitoto.
JC		JC	
167	Katchiverwa Katjitona, Ovitoto.	326	Lwine Harsi, Ovitoto.
JC		JC	
170	Fritz Meazo, Ovitoto.	328	Hans Hun, Ovitoto.
JC		JC	
173	Maria Julus, Ovitoto.	329	Rosaria Hatari, Ovitoto.
JC		JC	
176	Simon Kamonjira, Ovitoto.	330	Hendrik Abaseb, Ovitoto.
JC		JC	
177	Paul Koeruma, Ovitoto.	331	Izak Ndisiro, Ovitoto.
JC		JC	
179	Petrus Kananehe, Ovitoto.	332	Justus Kaheja, Ovitoto.
JC		JC	
180	Lukas Kaonrinaka, Ovitoto.	335	Paulina Wetamunisa, Ovitoto.
JC		JC	
184	Reuben Kahitamina, Ovitoto.	340	Job Kahou, Ovitoto.
JC		JC	
188	Salatiel & Capi Tjiveisa, Ovitoto.	342	Jeremiah Tjnsngarero.
JC		JC	
195	Willibald Karayange, Ovitoto.	344	Joel Tamapa, Ovitoto.
JC		JC	
208	Wilhelm & Salatiel Pandeke, Ovitoto.	346	Paul Kainachunda, Ovitoto.
JC		JC	
210	Jacob Kenanjanda, Ovitoto.	351	Hendrik Okomjama, Ovitoto.
JC		JC	
213	Leonard & Johannes Kainkop, Ovitoto.	357	Leonard Kawakuru, Ovitoto.
JC		JC	
214	Hissana Kauta, Ovitoto.	359	Alex Kandumbo, Ovitoto.
JC		JC	
215	Helena Erowaka, Ovitoto.	363	Jacob Kenougo, Ovitoto.
JC		JC	
225	Max Gerakana, Ovitoto.	371	Izak Kako, Ovitoto.
JC		JC	
226	Friedrich Remunja, Ovitoto.	372	Kaikois Metira, Ovitoto.
JC		JC	
227	Johannes Hawee, Ovitoto.	379	Edward Maherero, Ovitoto.
JC		JC	
230	Abram Chatinde, Ovitoto.	389	Max Kauhonina, Ovitoto.
JC		JC	
234	Karchingowerra, David Wathewa & Hirroria, Ovitoto.	401	Conjack Mohembera, Ovitoto.
JC		JC	
236	Heinrich Derura, Ovitoto.	405	Isaac Katues, Ovitoto.
JC		JC	
237	August Hatoro, Ovitoto.	412	August Meteripie, Ovitoto.
JC		JC	
238	Josef Banjes, Ovitoto.	415	Titus & Willipard Tjiende, Ovitoto.
JC		JC	
239	David Doura, Ovitoto.	416	Hans Kauenina, Ovitoto.
JC		JC	
254	Petrus Hekemo, Ovitoto.	418	Langman Chiwikwa, Ovitoto.
JC		JC	
255	Richardt Hekemo, Ovitoto.	419	Levi Karumendu, Ovitoto.
JC		JC	
256	Frans Chihenua, Ovitoto.	421	Willem Katjilouka, Ovitoto.
JC		JC	
261	Martin Giera, Ovitoto.	426	David Matti, Ovitoto.
JC		JC	
263	Anton Kariremo, Ovitoto.	428	Johannes Kamarui, Ovitoto.
JC		JC	
268	Edward Karokwa, Ovitoto.	430	Thomas Nunuhe, Ovitoto.
JC		JC	
269	Augusta Kazondoro, Ovitoto.	436	Willem Kakere, Ovitoto.
JC		JC	
271	Katrina Kathonguvie, Ovitoto.	453	Frans Kature, Ovitoto.
JC		JC	
273	Simon Kanbakurua, Ovitoto.	469	Mathias Nangorra, Ovitoto.

No. 58.]

[29th April, 1931.

DIAMOND BOARD FOR SOUTH WEST AFRICA.  
APPOINTMENT OF MEMBERS.

The Administrator has been pleased in terms of Section 2 of the Diamond Board Establishment Proclamation 1921 (No. 4 of 1921), as amended by section two of the Diamond Board Establishment Amendment Proclamation, 1921 (Proclamation No. 37 of 1921), and section one of the Diamond

No. 58.]

[29 April 1931.

DIAMANTRAAD VIR SUIDWES-AFRIKA.  
BENOEMING VAN LEDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel 2 van "De Diamant Raad Oprichting Proklamatie, 1921" (No. 4 van 1921), soos gewysig by artikel twee van "De Diamant Raad Oprichting Wijzigings-Proklamatie, 1921" (Proklamasie No. 37 van 1921), en artikel een van die Dia-

Board Establishment Further Amendment Proclamation, 1931 (No. 14 of 1931), to appoint as from 17th March, 1931, for a period of two years, the following persons to be members of the Diamond Board for South West Africa:—

TO REPRESENT THE ADMINISTRATOR.

Harold Pringle Smit (as Alternate to Fredrik William Beyers, K.C.).

TO REPRESENT THE PRODUCERS.

Max Otzen (Alternate H. T. Dickinson).

mantraad Oprigting Verder Wysigingsproklamasie 1931 (No. 14 van 1931), die volgende persone vir 'n tydperk van twee jare te benoem om lid te wees van die Diamantraad vir Suidwes-Afrika met ingang vanaf 17 Maart 1931:—

AS VERTEENWOORDIGER VAN DIE ADMINISTRATEUR.

Harold Pringle Smit (as sekundus van Fredrik William Beyers, K.C.).

AS VERTEENWOORDIGER VAN DIE PRODUSENTE.

Max Otzen (Sekundus H. T. Dickinson).

## General Notices.

## Algemene Kennisgewings.

(No. 23 of 1931.)

### CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies, are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of Section 31 of the Co-operation Proclamation No. 19 of 1922.

### WITVLEI KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

*Resignation of Members. — Bedanking van Lede.*

No.	Name / Naam	Address / Adres	Date upon which resignations take effect. Datum waarop bedankings van krag word.
10.	Carel Johannes Roode	Sandpan, P.K. Witvley	14.3.1931.
12.	Petrus Gert Mathys Loots	P.K. Rustmynsiel, Windhoek	

*Additional Members. — Addisionele Lede.*

No.	Name / Naam	Address / Adres
10.	Jacobus Gideon Nel Lombard	Gobabis.
12.	Douglas John Selley	Kalkpan, Gobabis.
13.	Schalk Willem Jacobus van der Merwe	Kalkpan, Gobabis.

Deeds Registry, Windhoek,  
Registrasiekantoor van Aktes, Windhoek,  
Windhoek, 14.4.1931.

R. M. UECKERMANN,  
Registrar of Co-operative Societies and Companies.  
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye.

(No. 24 of 1931.)

The following is published for general information:—

### LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT 10TH APRIL, 1931.

#### ANTHRAX:

GOBABIS: Farm No. 419, Marigold 136, Dwessa, Noasanabis, Farm 407.

OTJIWARONGO: Farms Nos. 178, 227, 228, Osire Block, Okamonbonde, Otjikango.

OKAHANDJA: Oseri 250, Hartebeestteich South, Oseri Block, Farm 234.

GROOTFONTEIN: Hermanstal, Goodhope.

#### BLACKQUARTER:

GOBABIS: Riverside.

OKAHANDJA: Okatjosongwendje, Omatola.

WINDHOEK: Neuheuis.

KARIBIB: Etiromund.

#### CONTAGIOUS ABORTION.

OTJIWARONGO: Farms Nos. 177 and 178.

GOBABIS: Farms Nos. 389 and 405.

A. McNAE,  
Senior Veterinary Surgeon.

Windhoek,  
10th April, 1931.

(No. 24 van 1931.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

### LYS VAN PLASE ONDER KWARRANTYN OP 10 APRIL 1931.

#### MILTSIEKTE:

GOBABIS: Plaas No. 419, Marigold 136, Dwessa, Noasanabis, Plaas 407.

OTJIWARONGO: Plase Nos. 178, 227, 228, Osire Blok, Okamonbonde, Otjikango.

OKAHANDJA: Oseri 250, Hartebeestteich Suid, Oseri Blok, Plaas 234.

GROOTFONTEIN: Hermanstal, Goodhope.

#### SPONSSIEKTE:

GOBABIS: Riverside.

OKAHANDJA: Okatjosongwendje, Omatola.

WINDHOEK: Neuheuis.

KARIBIB: Etiromund.

#### BESMETLIKE MISKRAAM.

OTJIWARONGO: Plase Nos. 177 en 178.

GOBABIS: Plase Nos. 389 en 405.

A. McNAE,  
Hoofveearts.

Windhoek,  
10 April 1931.



(No. 25 of van 1931.)

BANKS' STATEMENT, March, 1931, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANKEOPGAWES Maart 1931, INGEVOLGE ARTIEKEL 7 VAN PROKLAMASIE 29 VAN 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANK.	Liabilities to the Public in South West Africa. Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika			Cash Reserves in South West Africa. Kontant Geldreserwes in Suidwes-Afrika.			ADVANCES AND DISCOUNTS IN SOUTH WEST AFRICA. VOORSKOTTE EN DISKONTO'S IN SUIDWES-AFRIKA.	
	Deposits etc. Demand Opvorderbare.	Time. Tyd.	Total. Totaal.	Gold Coin. Gemunte-goud.	Subsidiary Coin. Pasmunt.	S.A. Reserve Bank Notes S.A. Reserwebank Note.	Advances Voorskotte	Discounts Diskontos
Standard Bank of South Africa, Limited . . . . .	£ 271,050	£ 85,907	£ 356,957	£ 7,566	£ 20,478	£ 1,189	£ 422,582	£ 145,519
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) . . . . .	204,585	56,206	260,791	7,958	8,757	1,390	349,692	
Swakopmunder Bankverein . . . . .	15,973	28,193	44,166	76	371	33	47,819	
Genossenschaftsbank, Grootfontein . . . . .	2,734	3,604	6,338	—	117	500	10,643	

(No. 26 of 1931.)

Notice is hereby given, in accordance with section 199 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that at the expiration of three months from the date hereof the names of the undermentioned companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the REGISTER, and that the companies will be dissolved.

(No. 26 van 1931.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 van die Maatskappy Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande van datum hiervan die name van die hierondervermelde Maatskappye van die REGISTER geskrap en die Maatskappye ontbind sal word, tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
71.	Arendt and Company Limited	2/9/1927.
90.	The Atlantic Fisheries (Proprietary) Limited	21/8/1929.
95.	Artaria (Proprietary) Limited	21/11/1929.
47.	F. & F. Howaldt Limited	16/7/1925.
72.	Importers & Agencies Limited.	25/10/1927.
42.	W. Lohr & Company Limited.	31/1/1925.
84.	Windhoek Steam Laundry (Proprietary) Limited	7/2/1929.
	H.R.B./Onguma Farmgesellschaft m.b.H.	12/1/1911.

Companies Registration Office,  
Registrasiekantoor vir Maatskappye,  
Windhoek, 28/4/1931.

R. M. UECKERMANN,  
Registrar of Companies.  
Registrateur van Maatskappye.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar teen die prys van ses pennies per stuk.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalings teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)

9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasierekeninge vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermeldde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermeldde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleentheid en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
293	Clemens Hennig, Cartage Contractor of Windhoek	Sequestrated	H.H.M.J.Hinz	Rehoboth Rail	Saturday	16/5/31	10 a.m.	Windhoek	21 days
302	Walter Ludwig Beer, Dentist, Luderitz	Sequestrated	Eric R. Ritch & Dr. H. B. K. Hirsekorn, Joint Trustees	Box 16, Luderitz	Wednesday	20/5/31	10 a.m.	Luderitz Magistrates Office	21 days

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermeldde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form. No. 6. — Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
174	Insolvent Estate of Wilhelm Christ, a farmer of Klipvley, district Rehoboth	Supplementary Liquid. and Distribution Account	Windhoek	Rehoboth	1/5/31

**MASTER'S NOTICES.** Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,**  
*as Master of the High Court.*

**KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.** Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hieronder volgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

**JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,**  
*Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.*

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

**SCHEDULE — BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
311	Albert Muehleisen, Mason and Carpenter of Windhoek	19/3/31	High Court of S.W. Africa	Saturday	16/5/31	10 a. m.	Windhoek
313	Otto Pulon, hotelpropr. of Windhoek	25/3/31	do.	Saturday	16/5/31	10 a. m.	Windhoek
314	William Gerald Sieberhagen, farmer of Osterode Nord, distr. Gibeon	27/3/31	do.	Friday	15/5/31	10 a. m.	Gibeon

**IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.**

In the matter between:

**EMMY THECLA LANGANKE VOSS** (born RICHTER),  
and  
**PAUL WALTER WILLY VOSS,** Plaintiff.  
Defendant.  
EDICTAL CITATION.

To: **PAUL WALTER WILLY VOSS,**  
The abovenamed Defendant,  
whose whereabouts are unknown.

TAKE NOTICE that by Citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the High Court of South West Africa at Windhoek you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 15th day of July, 1931, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the aforesaid date in an action in which the said **EMMY THECLA LANGANKE VOSS** (born **RICHTER**) claims:

- (a) An Order of restitution of conjugal rights and failing compliance therewith a decree of divorce;
- (b) Alternative relief, and
- (c) Costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default.

WITNESS: His Honour **WILLEM EDUARD BOK**, our Judge of the High Court of South West Africa.

Dated at Windhoek, this the 16th day of April in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and Thirty-one.

**R. STEYN,**  
Actg. Registrar of the High Court of South West Africa.

**N. BLOCH,**  
Dr. Albert Stark,  
Plaintiff's Attorney,  
P.O. Box 37,  
Kaiser Street,  
Windhoek.

**NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.**

Notice is hereby given that Application will be made to the High Court of South West Africa on Friday the 29th day of May, 1931, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the Surrender of the Estate of **REINHARD HEINRICH BORG**, a General Dealer carrying on business in Windhoek, as Insolvent, and his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court of South West Africa, for a period of fourteen (14) days from the 11th day of May, 1931, to the 25th day of May, 1931, inclusive.

**C. R. C. FISHER,**  
Applicant's Attorney,  
P.O. Box 37, Kaiser Street,  
Windhoek,  
this 22nd day of April, 1931.

**IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.**

In the matter between:

**ANTON HORR,** Plaintiff,  
and  
**KATHARINA HORR** (born **AHLBRAND**), Defendant.  
EDICTAL CITATION.

To: **KATHARINA HORR** (born **AHLBRAND**),  
formerly of Windhoek,  
whose present whereabouts are unknown.

TAKE NOTICE that by Citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the High Court of South West Africa at Windhoek you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 30th day of July, 1931, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the aforesaid date in an action in which the said **ANTON HORR** claims:

- (1) An Order of restitution of conjugal rights and failing compliance therewith a decree of divorce;
- (2) Alternative relief; and
- (3) Costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default.

WITNESS: His Honour **WILLEM EDUARD BOK**, our Judge of the High Court of South West Africa.

WINDHOEK this 15th day of April in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and Thirty-one.

**R. STEYN,**  
Actg. Registrar of the High Court of South West Africa.

**N. BLOCH,**  
Dr. Albert Stark,  
Plaintiff's Attorney,  
P.O. Box 37,  
Kaiser Street,  
Windhoek.

**LOST DEED OF TRANSFER.**

NOTICE is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 240/1930 dated the 16th day of July, 1930, passed by **PETER TERESINSKI** in favour of **WALTER HOESCH** in respect of certain farm **OKAPANDA** No. 248, situate in the District of Otjiwarongo, measuring 5125 Hectares, 93 Ares and 42 Square Metres.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 22nd day of April, 1931.  
**J. ORMAN,**  
Applicant's Attorney,  
Windhoek.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

## SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Period Date Tydperk Datum	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
1113	Karl Ludwig Strzelski	First Liquid. and Distrib. Account	1/5 31	Windhoek	Karibib	A. J. Simkovsky, Karibib, Mainstreet, Box 8
1117	Paul Trodler	First and Final Liquid. and Distr. Account	21 days 1/5 31	Windhoek	—	Dr. Albert Stark, Executor Dative, c/o C.R.C. Fisher, Box 37, Kaiser Street, Windhoek
1030	Thomas Henry Lincoln Fish and surviving spouse Johanna Caroline Fish of the farm Kanas, distr. Bethanie	First and Final Liquid. and Distr.	1,5 31	Windhoek	Bethanie	M. E. Oliff, Box 38, Keetmanshoop
1034	Gustav Adolf Leonhardt	First and Final Liquid. and Distr. Account	21 days 1,5 31	Windhoek	Swakop- mund	Dr. Otto Sievert, Box 51, Swakopmund
1054	Pieter Willem Bodes	Liquidation and Distrib. Account	1,5 31	Windhoek	Outjo	W. Viljoen, Box 18, Outjo
1161	Otto Kraus	First and Final Liquid. and Distr.	1,5 31	Windhoek	Groot- fontein	Werner C. Graf, Tsumeb
920	Frederick Lionel Ashworth	Final Distribution	1/5 31	Windhoek	—	James A. Venning, Box 287, Windhoek.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Master of the High Court of S.W. Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.—Formulier No. 1.

## SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order upon which and Di- vision of Court by which Order made.		Upon the Application of Op die Applikasie van
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court.	
316	Theodor Martens, Creamery owner of Sukses, district Otjiwarongo	22/4/1931	High Court of S. W. Africa	Imperial Cold Storage and Supply Company Limited

## SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of CHRISTIAN RUDOLPH LIE-BENBERG, a Farmer of Khais Sued, in the district of WARMBAD (No. 280).

Instructed by me, Rehoboth le Riche, an Auctioneer of Kalkfontein South, will submit for sale by Public Auction at WARMBAD, on TUESDAY, 12th MAY, 1931, at 10 a.m. the following assets of the above Estate, viz:—

A small quantity of household furniture,  
1 Waggon and 1 Buggy,  
100 Merino Sheep in good condition,  
14 Goats; 6 Horses; 7 Mules and 3 Donkies.

The sale of the abovementioned assets will be for cash only.

For further particulars apply to:

ST. CYR FOURIE,  
Sole Trustee.

P.O. Box 12,  
Kalkfontein South.

## SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of MICHAEL CHARLES EDWARD McDONALD, a farmer of Ortmanboom, in the district of Warmbad (No. 296).

Instructed by me, Rehoboth le Riche, an Auctioneer of Kalkfontein South, will submit for sale by Public Auction at WARMBAD, on TUESDAY, 12th MAY, 1931, at 10 a.m. the following assets of the above Estate, viz:—

Erven Nos. 125 and 126, situate in the Township of Warmbad, with buildings thereon, comprising a good Dwelling House, General Dealer's Store and Outbuildings, all in a good state of repair.  
110 Karakul sheep.  
6 Donkies.

The terms of sale of the aforementioned property will be for cash only.

For further particulars apply to:

ALEC E. RISSIK,  
Sole Trustee.

P.O. Box 12,  
Kalkfontein South.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.**  
 Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE — BYLAE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1130	Hendrik Christoffel du Preez and surviving spouse Magdalena Christina du Preez, born Botha	21 days	Edw. Ecker, Executor Dative, Box 11, Otjiwarongo
1140	Willem Andries Loewies Nienaber	30 days	James Henry Rathbone and Johan Pascal van Alphen, Box 43, Grootfontein

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.**

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.**

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

**Form No. 4.—Formulier No. 4.**

**SCHEDULE — BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
276	Ella Bertha Barthel	Sequestrated	Wednesday	13/5/31	10 a. m.	Otjiwarongo	Proof of further claims

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.**

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel vier-en-neentig van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.**

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

**Form. No. 5.—Formulier No. 5.**

**SCHEDULE — BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name & Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment. Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars.	Date when Account Due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required. Tydperk van Verlenging benodig.	To whom Application will be made.
259	Jacobus Hendrik Johannes Cilliers	W. G. Kirsten	24/7/30	24/1/31	Nine months	—

**SALE BY PUBLIC AUCTION.**

In the Insolvent Estate of the late EMIL AUGUST KASTRUP, in his lifetime of KALKFONTEIN SOUTH (No. 292).

Instructed by me, Rehoboth le Riche, an Auctioneer of Kalkfontein South, will submit for sale by Public Auction at WARMBAD, S.W.A., on TUESDAY, 12th MAY, 1931, at 10 a.m. the following assets of the above Estate, viz:—

200 Mixed slaughter Sheep and Goats in good condition.

The terms of the sale will be for cash only.

For further particulars apply to:

ALEC E. RISSIK,  
Sole Trustee,

P.O. Box 12,  
Kalkfontein South.

Ins. Est. late E. A. Kastrup.

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Friday, the 29th of May, 1931, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the Surrender of the Estate of GEORG SCHMID, a Butcher of Windhoek, as Insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court at Windhoek for a period of Fourteen (14) days, as and from the 4th day of May, 1931.

B. ZWARENSTEIN,  
Attorney for Applicant,

Windhoek,  
22nd April, 1931.

Corner of Kaiser & Post Streets,  
Windhoek.

IN THE HIGH COURT  
OF SOUTH WEST AFRICA.

Before His Honour Mr. Justice Bok.  
Windhoek, this 7th day of April, 1931.

In the matter of the  
EX PARTE APPLICATION OF ANTON HÖRR.

Upon hearing Mr. Goldblatt of Counsel for the Applicant and having read the petition with its verifying affidavit,  
IT IS ORDERED,

- (1) That leave be, and it is hereby, granted to the Applicant to sue his wife KATHARINA HÖRR, born AHLBRAND, by Edictal Citation in an action to be instituted by him against her in this Court for restitution of conjugal rights by reason of her malicious desertion, failing which, for an order of divorce;
- (2) That service of this order be effected by one publication in the *Official Gazette* of South West Africa, one publication in the *Allgemeine Zeitung* in Windhoek and one publication in the *Oberhessische Volkszeitung* in Oberhessen, Germany.
- (3) That leave be, and it is hereby, granted to serve all processes simultaneously with the citation; and
- (4) That the Citation be returnable on the 30th July, 1931.

BY ORDER OF THE COURT.

R. STEYN,  
Actg. Registrar of the High Court.

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WAREHOUSE, "LUDERITZ".

QUARTER ENDING 31ST MARCH, 1931.

Notice is hereby given that a list of unclaimed goods lying in the King's Warehouse at the port of "Luderitz", has been posted in the Customs House, Luderitz, where it may be inspected if desired.

Custom House,  
Luderitz,  
April 8th, 1931:

J. DIXON,  
Collector of Customs.

NOTICE is hereby given that fourteen days after publication of this notice application will be made for the transfer of the General Dealer's Licences held by the undersigned, viz:

As General Dealers at Otjimbojo-West, Karibib District, as General Dealers at Kohero, Omaruru District, as General Dealers at Uis, Omaruru District, as General Dealers at Neineis, Omaruru District, to the SOLAR DEVELOPMENT COMPANY.

THE SOUTH WEST AFRICAN MINES LIMITED,  
(In voluntary Liquidation).

Windhoek, JOHN HUGO HILL,  
20th April, 1931. Liquidator.

SALE IN TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MORRIS SOLOMON PERLOFF, carrying on business as a General Dealer at Kub, district Rehoboth, has sold the said business to WILHELM LORENZEN and that 14 days after publication of this notice application will be made to the Magistrate of Rehoboth for the transfer of the Licence held in respect thereof to Wilhelm Lorenzen.

W. G. KIRSTEN & FOURIE,  
Agent for the Parties.  
P.O. Box 13,  
Mariental.

Mariental,  
23rd April, 1931.

AFRICAN EMERALD CORPORATION LIMITED.

*Closing of Books.*

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Ordinance of 1928, that the Registers of Shares of the Company will be closed to the public for the period from 8th May to 15th May, 1931, both days inclusive.

Windhoek,  
20th April, 1931.

A. NEBENDAHL,  
Secretary.